

蝙蝠——星救的物植生野

蝙蝠是地球上最神秘、最溫順、最有靈性的動物之一。蝙蝠大都很有特色。大約有百分之七十的蝙蝠捕食昆蟲，許多蝙蝠食肉或食花蜜。少數蝙蝠是食肉類，有的用巨大的腳爪從池塘裡捕魚為食。有的則用發出的聲波來捕捉昆蟲。蝙蝠的壽命可達二十至三十歲，在蝙蝠中的比率為百分之三之一。牠們生活在拉丁美洲。

生活在寒冷氣候中的蝙蝠，常常有類似美洲的蝙蝠，而生活在東南亞的熱帶氣候中的蝙蝠，身上卻一點皮毛也沒有。有許多蝙蝠色彩鮮艷，有的呈橙黃色，有的呈白色，有的有美麗的花紋。

在熱帶地區，食肉和食花蜜的蝙蝠起着傳播種子及花的作用。在雨林地區，蝙蝠的生存和年產值達幾百萬美元。在許多重要的植物上，蝙蝠起着非常重要的作用。世界上許多最珍貴的植物，所以能在野生狀態下生存下去，就是依靠蝙蝠。這些植物在有人栽種時，並不需要蝙蝠，但是當野生時，又要依賴牠們。如果沒有大量的蝙蝠為它們夜間開的花服務，那麼這些植物就要滅絕了。

在西非，有一種桑科樹，每年為我們提供價值達幾百萬美元的木材。這種樹的種子就是靠蝙蝠傳播的。在東南亞，美味榴槤的果子每年可賣出約一億二千萬美元。差不多所有的榴槤都是在夜間開放，並散發出一種特殊的香味。由於形狀特別，其傳粉只有一種蝙蝠才行，這就是蝙蝠。人們把蝙蝠與榴槤之間的關係比作一種「鎖和鑰匙」的機制。

美國東南部和墨西哥的龍舌蘭的傳粉，在很大程度上依賴於蝙蝠。據有關專家所言，在沒有蝙蝠傳粉的情況下，龍舌蘭產生種子的概率只有正常產生種子概率的百分之三。

非洲巨大的樹猴麵包樹為許多動物提供重要食物和棲息地，人們稱之為生命之樹。然而，它自身的生存則依賴於蝙蝠。為它傳粉的是它的夜間開放，白天凋謝。此外，它的繁殖器官極其特殊，只有像蝙蝠那樣從上方接近才可與之接觸。蝙蝠的皮毛上帶有大量的花粉，要是沒有蝙蝠的傳粉，猴麵包樹就會滅絕。這樣就會引起連鎖反應，連串的動物植物會隨之滅絕，從而造成生態系統中的嚴重果。

在森林再造方面，蝙蝠也起着不可缺少的作用。最近，魁北克市生物學家發現，西非被砍伐的林地有百分之九十五由於蝙蝠的傳播而重新長成了森林。

蝙蝠對人類健康和福利所作的貢獻簡直不勝枚舉。研究蝙蝠對於藥物試驗、疫苗開發、節育和人工受精技術、盲人引路裝置以及低溫外科手術等方面都有幫助。蝙蝠的糞便是世界上最珍貴的肥料之一。在一個發展中的國家，它還是些村庄主要的經濟來源。

(邱錫榮、趙毅譯自《世界》)(摘自《上海譯報》)

黑桃K是公元前十世紀的以色列國王索洛蒙的父親戴維。他善於用琴瑟演奏，並在聖經上寫了許多讚美詩，所以國王(K)牌上經常有琴瑟圖案。

紅桃K是查爾斯一世。克勞德·洛朗·莫奈，最早用紅桃K在木板上刻出像的人，不小心在木板上刻出了自己的肖像。此後，印紅桃國王牌都是以此畫為模範，因而，只有紅桃中才有沒有鬍子的國王牌。

方塊K是米利亞斯，西澤的像。他是羅馬的名將和政治家，統一了羅馬後，當了羅馬帝國的獨裁者。他在羅馬帝國硬幣上的畫像是側面像。此後，在四張國王(K)牌裏，只有方塊K是側面像。

梅花K是最早征服世界的亞歷山大王，他的衣服總是佩帶着有十字架的珠寶。這是梅花牌國王牌的特點。這是黑桃Q是希臘的智慧和戰爭女神帕拉斯·阿西納，在四位皇后中，唯有黑桃牌中的皇后手持武器。

紅桃Q名叫米爾斯，她是撲克牌人物譜

德國巴伐利亞州人，嫁給英國斯圖爾特王朝的查爾斯一世。後來，因他實行殘暴統治，被處以死刑，米爾斯改嫁去了法國。

方塊Q是克勞德·洛朗·莫奈，她是雅各布的女兒。雅各布是約瑟經中約瑟夫之父。據說雅各布有十二個兒子，在以色列建立了十二個部落。

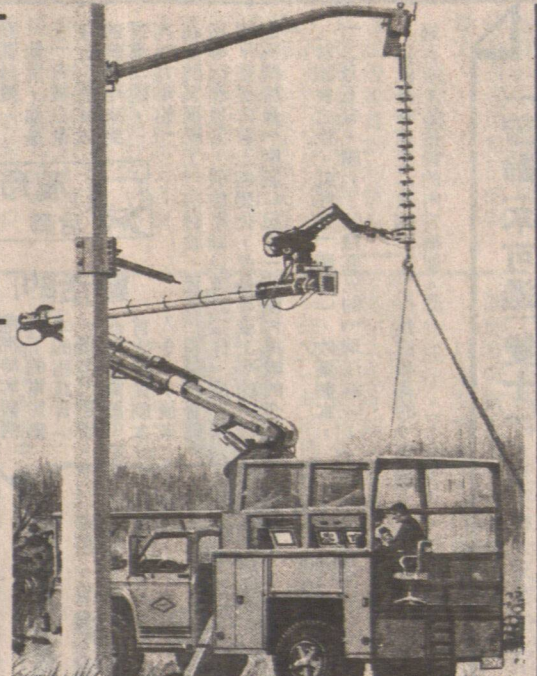
梅花Q是英國開明國王威廉四世。他以紅色調為象徵，約克王族以白色調為象徵。兩個種族經過幾代通婚，終於在維多利亞女王的畫像中，終於和解並把雙方的象徵結合在一起了。撲克牌中的第四位皇后在手上拿着薔薇花。

黑桃J是侍奉查爾斯一世的丹麥人「霍克」。紅桃J是侍奉查爾斯七世的宮廷隨從拉海亞。

方塊J是侍奉查爾斯一世的洛倫。

梅花J是阿瑟王故事中的著名騎士蘭斯洛特。

(淮洲摘自《青年參考》)



架線機械人

架線機械人

修理架空的發射線是相當危險的，最近美國KODAK公司研製了一種稱為TOMCAT的機械人，可以代替人力修理高空線路，其構造安全快捷。如圖所示，TOMCAT是由坐在卡車內的駕駛員用遙控器指揮，其控制臂能伸縮自如，並可作三百六十度旋轉。

美國不少公司事業機構已經對這種新型自動裝置進行試驗，用它來改變高壓電線的絕緣性，清洗核電廠的變壓器。此外，它亦能在充水的游泳池裏，或其它潮濕的環境中工作。

(錦程譯自《普通機械》)

最新科學證實 豬紅確能排塵

最近，有關醫學科技人員研究證實，由於豬血中的血漿蛋白被人的胃酸分解後，產生一種可以消滅腸胃的分解物，這一新物質，能與人體內的粉塵和有害金屬微粒發生生化反應，最後從消化道排出體外。這一發現表明，豬血能除塵的民間說法是有道理的。所以，接觸塵埃較頻繁的工人，如煤礦工、粉碎工、清潔工、司機、教師等，經常吃些豬血是大有益處的。

(摘自《中國食品報》)



北極帶已被污染

北極帶已被污染

當今世界環境污染十分嚴重，連無人烟的北極帶也在劫難逃。前不久，加拿大對北極地帶野生動物體內污染物的含量進行了調查，他們檢驗了一百四十隻白熊皮膚

東南西北圖

和肝臟的標準，發現裏面有許多有毒物質。在海豹和魚類體內發現了同樣物質。加拿大野生動物保護機構代表表示，諾爾斯拉姆認為，北極帶的污染來自幾千公里之外，即大陸上那些被污染了北極帶，只是暫時還不強烈，與一九七七年相比，野生動物體內，除滴滴涕含量有所下降外，其他有毒物質的含量變化不大。

(楊書譯)

劉伯納 天均律師 啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大VICK, McPHEE 律師行香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：

- 移民 商業 地產
- 婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東各地之客戶服務。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行：中環畢打街1號 中環大廈1412室 電話：5-224049 傳真：(852)5-8452119 電報：R2579 VICMCHX

溫哥華分行：VANCOUVER OFFICE SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA V6E 3G7 CANADA TEL: (604) 682-0926 TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

冠華麵家 KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜士定東街二六八三號 253-2608

超值四和菜	抵食六和菜
七彩雞絲羹 甜酸咕咾肉 五香牛腩拼扁蹄 時菜炒什菇 絲苗白飯	海鮮羹 冠華大拼盆 八寶獅子雞丁 五柳石斑(一條) 羅漢扣豆腐 翡翠蟹羹 絲苗白飯
\$19.90	\$36.90

特價餐：招牌窩麵 \$4.90
五香牛腩飯 \$3.20
牛腩粉 \$2.10
腰仁粥 \$1.90

火鴨特價 \$9.90 推出特價午餐
馳名香港粥粉麵飯，巧手經濟小菜

免費送餐 工廠、寫字樓、外賣送餐，無任歡迎，準時送到。
253-2608 由上午十一時至凌晨十二時

中國參茸行

今期推出參茸大酬賓

鮮甜靚杞子、河南淮山、散庄吉林參

一律買一送一

鹿茸片、罐庄吉林參、高麗參、花旗參、北芪、黨參

一律七折

還有特多超值特價品，未能盡錄，歡迎參觀選購

新地址：溫哥華，喜士定東街288號 (即舊中國參茸行對面) 電話：682-1113 由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

北京參茸行 Beijing Trading Company Ltd.

特別 商品介紹： 日月魚 (又名明目魚)

功能：滋肝補腎 補眼明目

保湯佐膳 美味可口 有益健康 老少咸宜

地址：溫哥華片打東街89號(中華文化中心對面)
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
電話：(604) 684-3563 684-2736

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.

277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 684-2178 片打東街277號

營業時間：由上午七時至下午六時

利潤越低，生意越好 「密食當三番」

蒸飽：臘腸卷、叉燒飽、雞飽、奶黃飽

早午晚餐：麵飽蛋撻

精製 龍鳳餅家 LOONG FOONG

中西餅食 出爐麵飽 生日蛋糕 結婚禮餅

附設：咖啡茶座 冷熱飲品 粥粉麵飯 座位舒適 招呼週到

供應：精美餅咭 餽贈親友 得體大方

溫哥華奇華街貳四七號 TEL: 688-0837 688-3135

明和公司 MING WO COOKWARE

雲高華埠總公司 片打東街二十三號 23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購 各款餐館貨品現金採購特價優待 (特價品除外)

精工 車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP 1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C. 電話：253-7814

精工修理車身 令閣下放心 有擔心

六天營業，星期日休息 9am-6pm

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗 溫哥華唯一華人精修 歐美日本名廠靚車 唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

精工担保 担保精工

WE SPECIALIZE IN: EUROPEAN AND IMPORT CARS, ALSO DO OTHER MAKES, I.C.B.C. CLAIMS, TOP QUALITY BODY WORK, FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB, B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED